

9009/B

9009/G

9009/W

SYMMETRISCHER 6-LEITER-ADAPTER (3 PHASEN+N+KONTROLLSYSTEM) MIT PHASENEINSTELLUNG
SYMMETRIC 6 CONDUCTORS ADAPTER (3P+N+CONTROL SYSTEM) WITH PHASE SELECTOR

Technische Daten

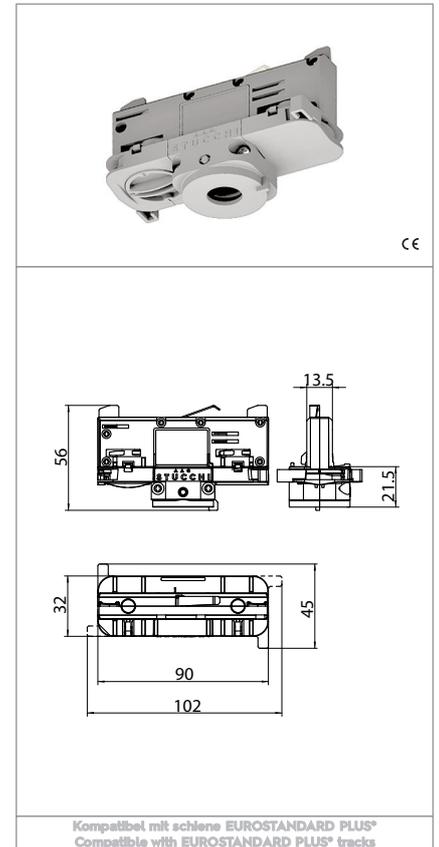
Technical data

| | |
|---|------------------------------|
| - Frequenz - Frequency | 50Hz |
| - Nennstrom und Nennspannung - Rated current and voltage | 6/10A-250V 1A-50V ac FELV |
| | |
| | |
| | |

Merkmale

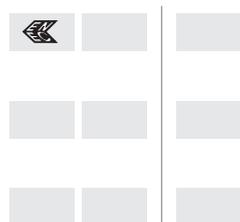
Characteristics

- Gehäuse aus PC verfügbar in den Farben: schwarz RAL9005 (B), grau RAL7035 (G) und weiss RAL9010 (W)
– Polycarbonate body. Available colours: black RAL9005 (B), grey RAL7035 (G) and white RAL9010 (W)
- Kupferlegierte Kontakte
– Copper alloy contacts
- Max. Belastung: 100N
– Max. load: 100N



Prüfzeichen

Quality marks



Europäische Richtlinien

European directives

gemäß "RoHS"
"RoHS" compliant
unterliegt nicht "WEEE"
Not subject to "WEEE"

Gewichte und Verpackung

Weights and packaging

| Artikel/Art. Produktreihe Product references | g Nettogewicht Net weight | n° pz pro Beutel per bag | n° pz pro Box per box | n° pz pro Karton per carton |
|--|---------------------------------|--------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| 9009/B | 54,7 | | | |
| 9009/G | 54,7 | | | |
| 9009/W | 54,7 | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

Bemerkung

Notes

ACHTUNG

Alle durchzuführenden Installationen ist nur durch Fachpersonal durchzuführen. Schalten Sie die Anlage vor der Montage aus. Beachten Sie bitte die nationalen Installationsvorschriften.

Der Endverbraucher und/oder Installateur übernimmt die Verantwortung für die elektrische, mechanische und thermische Kompatibilität des Stromschienensystems in Bauten (Anwendungsbereichen). Installiert ist oder bei dem zu verwendenden Befestigungsmaterial. Überschreiten Sie nicht die angezeigte Belastung und halten Sie Befestigungsabstände während der Schienenmontage ein.

Die Schiene und die dazugehörigen Komponenten wie auch Anschlußadapter können nicht zusammen mit Zubehör ohne Qualitätsgütezeichen verwendet werden.

In der AAG Stucchi Stromschiene können nur entsprechenden Verbinder von AAG Stucchi eingesetzt werden. AAG stucchi Verbinder können nur mit Stromschienen von AAG stucchi verwendet werden.

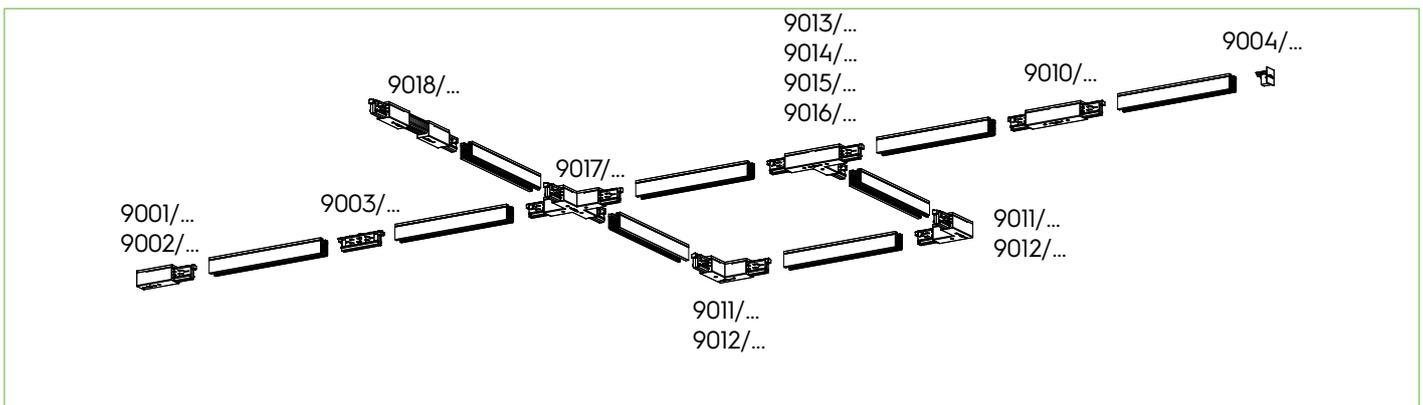
WARNING

All the installation and replacement operations must be done by specialized personnel only. Exclude voltage plant. Please respect national installation regulations.

The final user and/or the installer will take the responsibility of ensuring electric, mechanical and thermal compatibility of the system against the structures on which it will be mounted and against the devices connected to it. Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.

The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality Mark.

On A.A.G. Stucchi track one can use only A.A.G. Stucchi connections. A.A.G. Stucchi connections can be used only with A.A.G. Stucchi tracks



Ein mechanischer Schlüssel im Profil der Schiene gewährleistet den richtigen Anschluß der jeweiligen Verbinder.

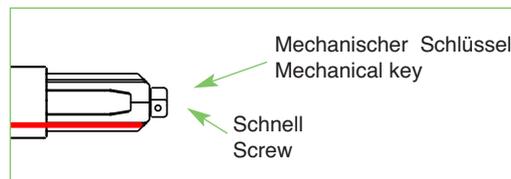
Ebenso haben Endverbinder und Stromverbinder einen meachnischen Schlüssel (wie im Bild dargestellt), der bei der Auswahl der richtigen Komponente in Betracht gezogen werden muss.

Im Katalog ist die Position des Schlüssels bei den entsprechenden Artikeln rot-gekennzeichnet.

There is a mechanical key on the outline of the track to guarantee the right connection of the multiple pieces of the track.

Also end-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component.

In the catalogue sketches of this articles the position of the key is highlighted with a red line.



Hinweis zur Sicherheit von Produkten und Installation

Die A.A.G. STUCCHI erlaubt die Verwendung des ONETRACK-Systems nur in Verbindung mit A.A.G. STUCCHI-Teilen.

Alle Teile müssen entsprechend den Installationsanweisungen verbaut werden.

Die Herstellerfirma ist nicht verantwortlich für Sicherheit und Funktionalität des Systems bei Verwendung von Fremdteilen oder bei Abweichung von Installationsanweisungen.

In solchen Fällen hat der Verwender die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit des Produkts und der damit verwendeten Komponenten zu gewährleisten.

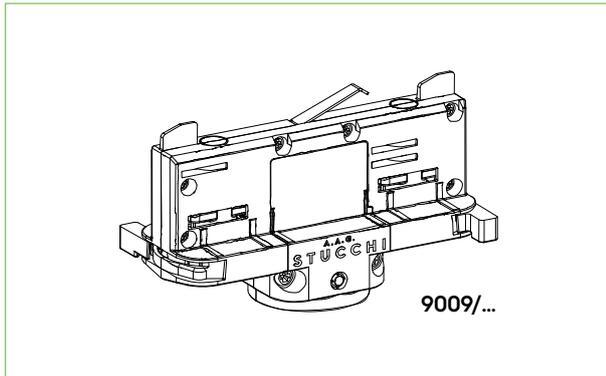
Safety warnings for products and installation:

A.A.G. Stucchi allows to use only A.A.G. Stucchi parts in applications where ONETRACK system is used. These parts must be installed according to the installation instructions.

The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the system if parts not belonging to it are used or if any deviation from the installation instructions occurs. It is then the user's responsibility to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the product and the fixtures used with it.

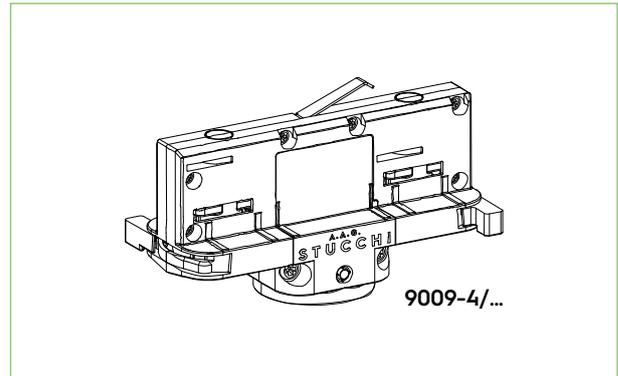
ELEKTROMECHANISCHER ADAPTER 9009...

Der Adapter ist in zwei Versionen erhältlich:
9009/... für Anwendungen mit der Möglichkeit eines Steuersignals
9009-4/... für Anwendungen ohne Steuersignal



ELECTRO-MECHANICAL ADAPTER 9009...

Adapter is available in two different versions:
9009/... for applications with lighting control system
9009-4/... for applications without lighting control system



STROMANSCHLUSS ADAPTER

Für den Stromanschluss vom Adapter Kabel mit einem Querschnitt von 0,5 mm² bis 1 mm² verwenden, je nach Stromwert vom Strahler und nach Kabeltyp (verlötet oder verzinkt). Zum Verkabeln vom Adapter das Spezialwerkzeug S-9009/T (Abb. 1) verwenden. Das Werkzeug muss gesondert bestellt werden. Sicherstellen, dass die Polarität vom Adapter entsprechend der Markierungen (L / N / T / D+ / D-) beachtet wird. Gegen den Leiter drücken, bis er korrekt im Kontakt sitzt. Es sind zwei Kabelklemmen verfügbar für Kabel mit einem Durchmesser von 6 mm bis 9 mm. S- 9009/10-... (Grundausführung), S-9009/BC-... (mit Blockierungsstift aus Plastik). Zur Befestigung der Leuchten am Adapter kann eines der folgenden drei Zubehörteile verwendet werden: S-9009/M10+S- 9009/D-10, S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/51 (Vorsicht: die Kabelklemme S-9009/BC-... eignet sich nicht für die Verwendung mit diesen Zubehörteilen). Wenn die Leuchte am Adapter angeschlossen worden ist, muss die Abdeckung (A) mit den beiden Schrauben (1) und (2) befestigt werden. Die Abdeckung und die Schrauben werden mit dem Adapter mitgeliefert (Abb. 2).

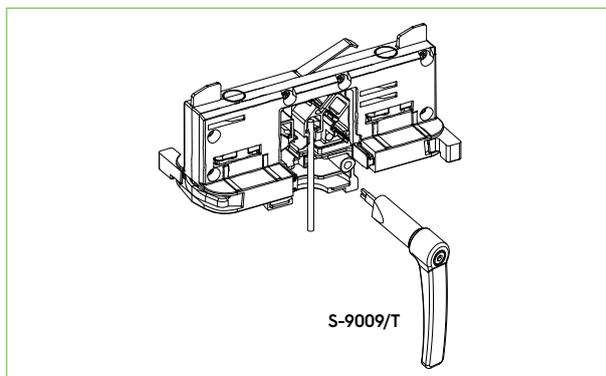


Abb. 1 Stromanschluss Adapter
Pic. 1 Adapter wiring

ADAPTER WIRING

Tinned and stranded conductors are suitable for adapter wiring. Cross sections from 0.5 mm² to 1 mm² must be used in accordance to the luminaire current value. Wire the adapter (pic.1) with tool S-9009/T. The tool must be ordered separately. Make sure the polarities marked on the adaptor (L / N / T / D+ / D-) are observed. Push the wire until it gets properly inserted into the IDC contact. Two different cable locks versions suitable for cable diameter from 6 mm to 9 mm are available: S-9009/10-... (basic), S-9009/BC-... (with plastic grub screw). One of this three accessories can be used for mounting the luminaires into the adapter: S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/51 (caution: cable lock S-9009/BC-... cannot be used in combination with these accessories).

Once the luminaire is secured into the adapter, the proper cover must be positioned (A) by means of two screws (1, 2). Cover and screws are supplied with the adapter (pic.2).

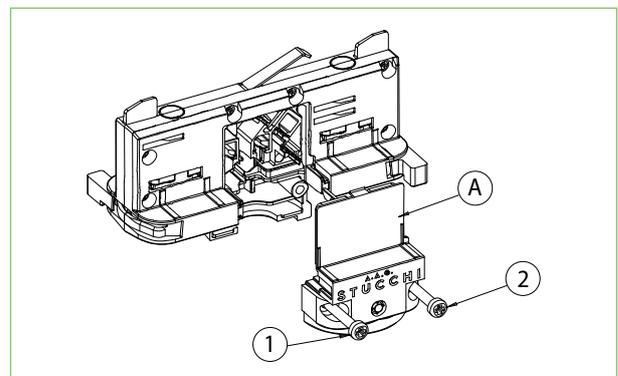


Abb. 2 Verschließen vom Adapter
Pic. 2 Adapter closure

MONTAGE VOM ADAPTER AN DER STROMSCHIENE

Den Adapter in so in die Stromschiene stecken, dass der mechanische Schlüssel (A) vom Adapter in der Aussparung (B) an der Schiene zu sitzen kommt (Abb. 3). Die Hebel der beiden Nocken (C) und (D) um ca. 90° drehen, bis sie blockiert sind (Abb. 4).

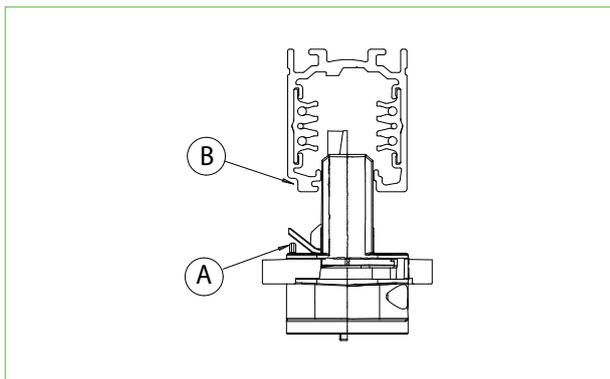


Fig. 3 Chiave meccanica
Pic. 3 Mechanical key

ADAPTER MOUNTING INTO THE TRACK

Insert the adapter into the track, so that the mechanical key (A) in the adaptor matches the groove (B) in the track (pic.3). Rotate of about 90° the levers of the two cams (C e D) until they reach the locking position (pic.4).

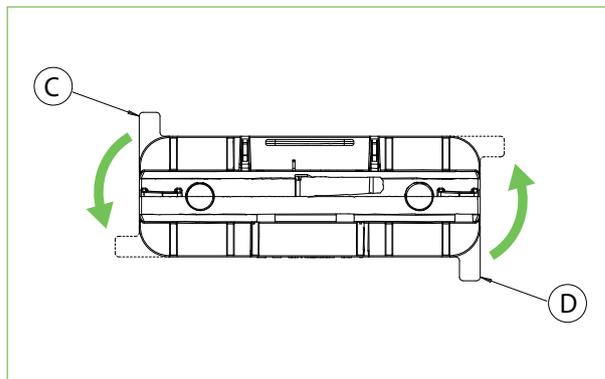


Abb. 4 Drehen der Nocken
Pic. 4 Cams rotation

AUSWAHL DER PHASE

Wenn die Stromschiene an eine Dreiphasen-Anlage angeschlossen ist, kann ausgewählt werden, über welche Phase der einzelnen Strahler gespeist wird. Dazu den Wahlschalter (A) vom Adapter entsprechend einstellen (Abb. 5).

PHASE SELECTION

When the track is connected to a three-phase system it is possible to select the phase (L1, L2 o L3) to distribute the single luminaires in the system, by means of the proper selector (A) of the adaptor (pic.5).

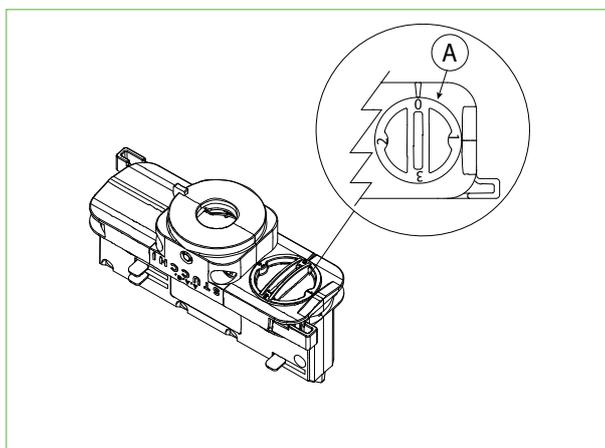


Abb. 5 Wahlschalter Phase
Pic. 5 Phase selector